



Refugee Phrasebook

Medical Phrases - Italy

This booklet is based on data from the community project "Refugee Phrasebook". Here you find other language resources. All content can be copied, adapted and redistributed freely (Creative Commons License, CC0). Something to be changed/added? Please insert your suggestion at <https://pad.okfn.org/p/rpb-suggestions> , or contact us at feedback@refugeephasebook.de. Thanks!

Online versions at: <http://www.refugeephasebook.de> and https://en.wikibooks.org/wiki/Refugee_Phrasebook

Refugee Phrasebook interactive App available for Android (all languages).

RefuChat App available for iOS and Android (some languages).

Tigrinya	English	Italian	French	Arabic (Syrian)
ዶክተር የድልየኒ እዮ	I need to see a doctor	Ho bisogno di vedere un medico	Je dois voir un médecin	أحتاج أن أرى طبيب
ናብ ሆስፒታል ከኸይድ እደሊ አለኹ።	I need to go to the hospital	Ho bisogno di andare in ospedale	Je dois aller à l'hôpital	أحتاج أن أذهب إلى المستشفى
አምቡላንስ እድልየኒ አሎ	I need an ambulance	Ho bisogno di un'ambulanza	J'ai besoin d'une ambulance	أحتاج سيارة إسعاف
አዚ ትእዛዝ መድሃኒት አባይ ከወስዶ አለኒ።	Where can I fill this prescription?	Dove posso trovare il farmaco / il trattamento che prescrive questa ricetta?	Où puis-je acheter ce médicament ?	أين يمكنني أن أصرف الروشتة؟ او الوصفه الطبيه
መዓስ ከምለስ አለኒ።	When do I have to come back?	Quando devo tornare?	Quand dois-je revenir?	متي يمكنني أن آتي لرؤيتك مجدداً؟
አብ ሆስፒታል ከድከስ የድልየኒ ዲዩ።	Do I have to be admitted to the hospital?	Devo essere ricoverato in ospedale?	Es-ce que je dois aller à l'hôpital?	هل لابد أن أتقدم الي المستشفى
አዝማ አለኒ	I have asthma	Soffro di asma	J'ai de l'asthme	عندي أزمة (صدرية) أو عندي ربو
ሕዳር ነድሪ ጉርጉማ አለኒ	I have chronic bronchitis	Soffro di bronchite cronica	J'ai une bronchite chronique	عندي برونشيت مزمن أو التهاب قصبات حادّ مزمن
ድኻም ልቢ አሎኒ	I have heart failure	Soffro di insufficienza cardiaca	J'ai une insuffisance cardiaque	لدي قصور القلب أو فشل القلب
ዘውድቕ ሕማም አሎኒ	I have epilepsy	Soffro di epilessia	Je suis épileptique	لدي صرع
መንሸሮ አሎኒ	I have cancer	Sono malata/o di cancro	J'ai un cancer	عندي سرطان
ሕማም ዓባይ ሰዓል አሎኒ	I have tuberculosis	Ho la tubercolosi	J'ai la tuberculose	عندي داء السلّ
ሕማም ሸኸር አሎኒ	I have diabetes	Ho il diabete	Je suis diabétique	عندي سكري
ሕማም ኤቻኤቪ ኤይድስ አሎኒ	I have HIV	Sono malata/o di HIV	J'ai le V.I.H.	عندي سيدا
ሕማም መንሸሮ ደም አሎኒ	I have leukaemia	Ho la leucemia	J'ai la leucémie	عندي لوكيميا
	I have sickle cell disease	Soffro di anemia drepanocitica	J'ai une sicklanémie (Syn: hémoglobinose SS, Drépanocytose homozygote	عندي فقر دم منجلي أو فقر دم المخلالي
	I have thalassaemia	Ho la talassemia	J'ai la thalassémie	لدي ثالاسيميا

Tigrinya	English	Italian	French	Arabic (Syrian)
ናይ ጭንቀት/ምቁራጽ ተስፋ ሕማም ኣሎኒ	I have chronic depression	Soffro di depressione cronica	Je suis dépressif/dépressive	لدي اكتئاب مزمن
ሕማም ኣእምሮ (እስኪዞፍረኒያ) ኣሎኒ	I have schizophrenia	Soffro di schizofrenia	Je souffre de schizophrénie	لدي شيزوفرينيا فصام
	I have bipolar disorder	Soffro di disturbi bipolari	Je souffre de troubles bipolaires	لدي الاضطراب وجداني ثنائي القطب أو الهوس الاكتيابي
እዚ መድኃኒተይ እዩ	This is my medication	Questo è il farmaco che prendo abitualmente	Ce sont mes médicaments	هذا دوائي أو هذه أدويتي
ነዚ መድኃኒት መዓልታዊ እዩ ዝወስዶ	I take this medication every day	Assumo questo farmaco giornalmente	Je prends ces médicaments tous les jours	أخذ هذا الدواء يومياً
ነዚ መድኃኒት ንዓመታት እዩ ወሲደዮ	I have been taking this medication for years	Prendo questo farmaco da anni	Je prends ces médicaments depuis des années	أخذ هذا الدواء منذ سنوات
ከምዚኦ መድኃኒት ተወሳኪ የድልየኒ ኣሎ	I need more of this medication	Ho bisogno di altre confezioni di questo farmaco	J'ai besoin de plus de ces médicaments	أحتاج للمزيد من هذا الدواء
ተጎደኡ ነይረ	I was injured	Sono stato ferito / Ho subito un infortunio	Je suis blessé/blessée	لقد تعرضت للإصابة
ሱብ ሃሪሙኒ ነይሩ	Somebody hit me	Sono stata/o colpita/o	On m'a frappé/frappée	أحدهم ضربني
ብበሊሕ ካራ ተወጊኡ ነይረ	I was stabbed/ cut with a knife	Sono stata/o aggredita/o con un coltello	On m'a frappé/frappée avec un couteau	تعرضت للطنن بسكين
ማህረምቲ ማኪና ኣጋቲሙኒ ነይሩ	I was hit by a car	Sono stata/o investita/o da una macchina	J'ai été renversé/renversée par une voiture	ضربتني سيارة
ኣሰኻ ነኺሉኒ ነይሩ	I was stung by an insect	Sono stata/o punta/o da un insetto	J'ai été piqué/piquée par un insecte	لسعتني حشرة
ተነኪሰ ነይረ	I was bitten	Sono stata/o morsa/o	J'ai été mordu/mordue	...تم عَضِّي تعرضت لعصّة
ካብ በሪክ ቦታ ወዲቐ ነይረ	I fell from a height	Sono caduta/o da una certa altezza	Je suis tombé/tombée d'une certaine hauteur	وقعت من مكان مرتفع
ወዲቀ	I fell down	Sono caduta/o	Je suis tombé/tombée	وقعت
ኣብዚ እሕመኒ ኣሎ	It hurts here	Fa male qui	J'ai mal ici	يؤلمني هنا
እዚ ቆንዛ ካብዚ ጀመሩ ከሳዕ ኣብዚ እስመዓኒ ኣሎ	The pain started here and goes to here	Fa male da qui a qui	J'ai mal d'ici à là /	يبدأ الألم من هنا ويمتد إلى هنا

Tigrinya	English	Italian	French	Arabic (Syrian)
እዚ ቻንዛ ኹሉ ጊዜ እስመዓሊ እዩ	The pain is there all the time	Il dolore è continuo	La douleur est persistante/ J'ai tout le temps mal	الألم موجود طوال الوقت
ቻንዛ ሓንሳብ ይመጽእ ሓንሳብ ይጠፍእ	The pain comes and goes	Il dolore è intermittente	La douleur n'est pas continue	الألم يذهب ويعود
ከቲንክፎ ክለኹ ቻንዛ እስመዓሊ	It hurts when I touch it	Fa male quando lo tocco	J'ai mal lorsque je touche	أشعر بالألم عندما ألمس
ደው ክብል ከለኩ ዝያዳ ቻንዛ እስመዓሊ	It gets worse when I stand up	Peggiora quando sono in piedi	C'est pire lorsque je suis debout	الأمر يزداد سوءا عندما أقف
ከድቅስ ከለኩ እቲ ቻንዛ ይብርቲ	It gets worse when I lie down	Peggiora quando sono distesa/o	C'est pire lorsque je me couche	انه يزيد سوءا عندما استلقي
ብርቲ (ዝዋጋእ) ቻንዛ እዩ	It is a sharp pain	È un dolore acuto	C'est une douleur aiguë	هو ألم حاد
ቅልል ዝበለ ቻንዛ	It is a dull pain	È un dolore sordo	C'est une douleur diffuse	انه الم باطني
እቲ ቻንዛ ሃንደበት እዩ ዝመጽእ	The pain started suddenly	Il dolore è iniziato all'improvviso	/ La douleur est apparue soudainement	بدأ الألم فجأة
እቲ ቻንዛ ቀስ ኣንዳበለ እዩ ዝጅምር	The pain started gradually	Il dolore è iniziato gradualmente	La douleur est venue progressivement /	بدأ الألم تدريجياً
ቐድሞ ኣጃውን ከምዚ ዓይነት ቻንዛ እስመዓሊ ነይሩ	I have had this pain before	Ho già avuto questo dolore in passato	J'ai déjà ressenti cette douleur	لقد شعرت بهذا الألم من قبل
ከምዚ ዓይነት ቻንዛ ተሰሚዑኒ ኣይፈልጥን	I have never had this pain before	Non ho mai avuto prima questo dolore	Je n'ai jamais ressenti cette douleur	لم يسبق أن شعرت بهذا الألم مسبقاً
ደም ይፈሰኒ ኣሎ	I am bleeding	Sto sanguinando	Je saigne	لدي تريف
ኣብ ሽንተይ ሕዋስ ደም ኣሎ	There is blood in my urine	Ho sangue nelle urine	J'ai du sang dans l'urine	هناك دم في البول
ቀልቀለይ ደም ኣለዎ	There is blood in my faeces	Ho sangue nelle feci	J'ai du sang dans les selles	هناك دم في البراز
ትፍኣይ ደም ኣለዎ	There is blood in my vomit	Ho sangue nel vomito	Je vomis du sang	هناك دم في القيء
ደም እስዕል ኣለኹ	I am coughing up blood	Tossisco sangue	Je crache du sang	سعالتي يحتوي على دم
ኣብ ዓመቐመጫይ እደምይ ኣለኹ	I am bleeding from my anus	Sanguino dall'ano	Je saigne de l'anus	انزف من فتحة الشرج
ኣብ ኣፍንጫይ እደምይ ኣለኹ	I have a nosebleed	Sanguino dal naso	Je saigne du nez	انزف من انفي

Tigrinya	English	Italian	French	Arabic (Syrian)
ኣብ መንጎ ወርሓዊ ጽድያተይ እደምይ ኣለኹ	I am bleeding between my periods	Ho perdite intramestruali	Je saigne entre mes menstruations	لدي نزيف في فترات ما بين المورة الشهرية
ወርሓዊ ጽድያተይ እኹ ኣንተወዳእኩ መሊሰ እደምይ ኣለኹ	My periods finished, but I am bleeding again	Sono in menopausa ma ho di nuovo perdite di sangue	Je suis ménopausée, mais je saigne encore	انتهت عادي الشهرية لكنني ما زلت أتزف
ርእሲ	head	Testa	Tête	رأس
ዓይኒ	eye	Occhi	Oeil	عين
እዝኒ	ear	Orecchie	Oreille	أذن
አፍ	mouth	Bocca	Bouche	فم
ገጽ	face	Viso	Visage	وجه
ከሳድ	neck	Collo	Cou	رقبة
መንኩብ	shoulder	Spalla	Epaule	كف
ኹርናዕ (ብርኹ) ኢድ	elbow	Gomito	Coude	كوع
ምሕተላቲ	hip	Anca	Hanche	الورك
ብርኪ	knee	Ginocchio	Genou	ركبة
ዓንካር-ዓንካሪቶ	ankle	Caviglia	Chevillle	كعب
እግሪ	foot	Piede	Pied	قدم
ምናት/ቅልጽም	arm	Braccio	Bras	زرع
እግሪ	leg	Gamba	Jambe	رجل
ኢድ	hand	Mano	Main	يد
አጻብዕ	finger	Dito	Doigt	صباغ أصبع
ዓባይ-ዓባይቶ	toe	Dito del piede	Orteil	إصبع رجل
አፍ-ልቢ/ደረት	chest	Petto	Poitrine	صدر
ከብዲ	belly	Pancia	Ventre	بطن
ልቢ	heart	Cuore	Coeur	قلب
መልሓስ	lung	Polmoni	Poumon	رئة
ከስፀ	stomach	Stomaco	Estomac	معدة
ከረጺት ሓሞት	gallbladder	Vescica	Vésicule biliaire	كيس المراره
ኩሊት	kidney	Rene	Rein	كلية
መዓናጡ	bowel	Intestino	Intestin	امعاء
መሓንቱስ	anus	Ano	Anus	شرح

Tigrinya	English	Italian	French	Arabic (Syrian)
ማሀፀን	uterus	Utero	Utérus	رحم
ማሕደረ እንቋቅኦሐ	ovary	Ovaia	Ovaire	مبيض
መሸኒት	vagina	Vagina	Vagin	مهبّل
ፍረ-ኑብሲ	testes	Testicoli	Testicules	خصية
መትሎ/መሸኒት	penis	Pene	Pénis	قضيّب
ተጸሊኡኒ ኣሎ	I feel ill	Sto male	Je me sens malade	اشعر بالمرض
ረስኒ ኣለኒ	I have a fever	Ho la febbre	J'ai de la fièvre	لدي سخونة حرارة
ረስኒ ይስምዓኒ ኣሎ	I feel cold	Ho freddo	J'ai froid	اشعر بالبرودة
ቐጥ ቐጥ ኣቢሉኒ	I have been shaking	Tremo	J'ai des frissons	اشعر بالرعشة
እንዳ ኣርሃጸ የቐርረኒ	I had a cold sweat	Sudo freddo	J'ai des sueurs froides	عرقاً بارداً
ሃለዋተይ ኣትፊኣ	I fainted	Sono svenuta/o	Je me suis évanoui/évanouie	غبت عن الوعي
ኣንጸራርቶኒ	I feel dizzy	Mi gira la testa / Ho le vertigini	J'ai la tête qui tourne	أشعر بالدوخة
ኣንፈርፊሩኒ	I had a seizure	Ho avuto una crisi epilettica	J'ai fait une attaque	تعرضت لنوبة صرع شجنات كهربائية زائدة
ሃለዋተይ ጠፊኡኒ	I was unconscious	Ho perso conoscenza	J'ai perdu connaissance	كنت غائب غائبة عن الوعي
ናይ ምትንፋስ ፀገም ኣለኒ	I have difficulty breathing	Ho difficoltà a respirare	J'ai des difficultés à respirer	أشعر بصعوبة في التنفس
ከተንፍስ ከለኹ ጺጽ ዚብል ድምጺ እገብር	I have wheezing	Ho l'affanno	Je fais une crise d'étouffement /	نفسي مع صوت صغير
ሰዓል ኣሎኒ	I have a cough	Ho la tosse	Je tousse /	لدي كحة سعال
ከስዕል ከለኹ ዓኽታ ኣወጽኦ	I am coughing up sputum	Ho il catarro	J'ai une expectoration	أنا اسعل بلغم
ህርመት ልቢይ ብጣዕሚ ቐልጠፍ እዩ	My heart beats fast	Ho la tachicardia	Mon coeur bat trop vite	ضربات قلبي سريعة
ዘይስፋዕ ህርመት ልቢ ኣሎኒ	My heart beats irregular	Ho il battito irregolare	J'ai des palpitations au coeur	نبضات قلبي غير منتظمة
ቐንዛ ኣፍ፡ልቢ እስመዓኒ ኣሎ	I have chest pain	Ho dolore al petto	J'ai des douleurs de poitrine	أشعر بألم في الصدر
ቐርጸት ከብዲ እስመዓኒ ኣሎ	I have stomach ache	Ho mal di stomaco	J'ai des douleurs d'estomac	لدي ألم بالمعدة
ተጸሊኡኒ ኣሎ	I feel sick	Mi sento male	Je me sens mal	اشعر بالغثيان

Tigrinya	English	Italian	French	Arabic (Syrian)
ተጸሊኡኒ ቐንዩ	I have been sick	Sono stata/o male	J'ai vomi	لقد تقيأت
ዉጽኣት ጌሩላይ	I have diarrhoea	Ho la dissenteria	J'ai la diarrhée	لدي اسهال
ድርቀት ከብዲ ጌሩላይ	I have constipation	Sono costipata/o	Je suis constipé/constipée	لدي امساك
ኹሉ ዝበላዕኹዎ መግብን ዝሰተኹዎ መስተን ኣምልሶ ኣለኹ	I vomit up all food and drinks	Vomito solidi e liquidi	Je vomis toute nourriture et boisson	أستفرغ كل ما آكله وأشربه
ኣብ ነፍሲ ወከፍ ሰዓት እሸይን ኣለኹ	I urinate every hour	Devo urinare costantemente	Je dois uriner fréquemment	اتبول كل ساعة
ኸሸይን ኸለኹ ቆንዛ እስመዓኒ	I have pain when urinating	Ho bruciore quando urino	J'ai mal lorsque j'urine	اشعر بالألم عند التبول
ሸንተይ ሕማቕ ጨና ኣለዎ	My urine smells bad	Le mie urine hanno un cattivo odore	Mon urine sent mauvais /	هناك رائحة كريهة بالبول
ሸንተ ኣብዩን	I can't urinate	Non riesco a urinare	Je ne peux pas uriner	لا استطع التبول
ኣብ ታሕተዋይ መዓንጣይ ቆንዛ እስመዓኒ	I have colic pain in my side	Ho crampi / coliche	J'ai des crampes au flanc	عندي اوجاع منتطعة في الخواصر
ጠኒስ ከይከውን ድኣ	I might be pregnant	Potrei essere incinta	Il est possible que je sois enceinte	قد أكون حامل حبل
ጠኒስ ኣለኹ ደም ከኣ ይፈሰኒ ኣሎ	I am pregnant and I am bleeding	Sono incinta e ho perdite di sangue	Je suis enceinte et je saigne	انا حامل، حبلی وأنزف
ሕማም ሕርሲ ተታሒዘ	I am in labour	Ho le doglie	J'ai des contractions	عندي الام الولادة او المخاض
ቅድሚ ክልተ መዓልተ ስጋዊ ርክብ ፈጸመ ነይረ	I last had sex 2 days ago	Ho avuto rapporti sessuali due giorni fa	J'ai eu des rapports il y a deux jours	قمت بممارسة الجنس قبل يومين
ስጋዊ ርክብ ካብ ዘይፈጸም ነዊሕ ግዜ ኮይኑ ኣሎ	I have not had sex for a long time	Non ho rapporti sessuali da molto tempo	Je n'ai pas eu de rapports sexuels depuis longtemps	لم اقم بممارسة الجنس منذ فترة
ካብ ብልዕተይ ፈሳሲ/ ጸረርታ ይወጽእ ኣሎ	I have a discharge from my vagina	Ho perdite vaginali	J'ai des pertes du vagin	عندي افرازات من المهبل
ካብ መትኒ ፍሕኛይ ጸረርታ ኣሎ	I have a discharge from my urethra	Ho perdite dall'uretra	J'ai des écoulements de l'urètre	عندي افرازات من مجرى البول
ተግሚጸ/ተደፈረ ነይረ	I have been raped	Ho subito violenza sessuale	J'ai été violé/violée	لقد تعرضت للاغتصاب
ናተይ __ ደንዚዙ እዩ	My ... feels numb	Ho il/la ... intorpidito	J'ai des sensations d'engourdissement à/dansعندي شعور تخدير في

Tigrinya	English	Italian	French	Arabic (Syrian)
ናተይ __ ቲክቲክ ይብላረ	My ... is tingling	Ho il formicolio al ...	J'ai des fourmillements à/dans...	...عندي ارتعاش في
ናተይ... ድኩም እዮ	My ... is weak	Il/la mio/a ... è debole	Ma/mon ... est faible /	...عندي ضعف في
ናተይ __ ልምስ እዮ	My ... is paralysed	Il/la mio/a ... è paralizzato/a	Ma/mon est paralysé /	...عندي شلل في
ከዛረብ ኣይክእልን ኣዮ	I cannot speak	Non riesco a parlare	Je ne peux pas parler	لا استطيع التكلم
ከርእይ ኣይክእልን ኣዮ	I cannot see	Non ci vedo	Je ne vois pas	لا استطيع الرؤية
ርእሴ ይሕመኒ ኣሎ	I have a headache	Ho mal di testa	J'ai mal à la tête	لدي صداع
ከሳይይ ከዓጽፍ ኣይክእልን	I cannot flex my neck	Non posso piegare/girare il collo	Je n'arrive pas à bouger la tête	لا استطيع ان احني راسي
ፍርሒ ይስመዓኒ	I feel frightened	Ho paura	J'ai peur	أنا أشعر بالخوف
ናይ ተስፋ ምቕባጽ ስምዒት ይስመዓኒ	I feel depressed	Sono depressa/o	Je me sens déprimé/déprimée	اشعر بالاكئاب
ሓዘን ይስመዓኒ	I feel sad	Sono triste	Je me sens triste	اشعر بالحزن
ነብሰይ ከጥፍእ እሕሰብ	I think about suicide	Penso al suicidio	Je pense au suicide	افكر بالانتحار
በይነይ እኩውን ከለሁ ድምጽታት እስምዕ	I hear voices when i am alone	Sento delle voci quando sono sola	J'entends des voix lorsque je suis seul/seule	أسمع أصواتاً حين أكون بمفردتي
ሱብ ዝከታተለኒ ይመስለኒ	I feel like I'm being watched	Ho la sensazione di essere sorvegliata/o	J'ai l'impression d'être surveillé/surveillée	اشعر بأنني مراقب

Retrieved from "https://en.wikibooks.org/w/index.php?title=Refugee_Phrasebook/Medical_Phrases_-_Italy&oldid=3009778"

This page was last modified on 25 October 2015, at 13:50.

Text is available under the [Creative Commons Attribution-ShareAlike License](#).; additional terms may apply.

By using this site, you agree to the [Terms of Use](#) and [Privacy Policy](#).